

A TENGERPART

Társadalmi, közgazdasági és tengerészeti napilap.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Riva Szápáry, Adria-palota.
Telefon 224. szám.

Előfizetési ár:
Egész évre . . . 12 kor. Negyedévre . . . 6 kor.
Félévre . . . 24 kor. Egy óra . . . 2 kor.
Egyes szám ára 8 fillér.

HIRDETÉSEKET
a kiadóhivatal mérsékelt áron számít.

Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 30 fillér.

Osztrákok harcza a magyar hajózás ellen.

A következőkben adjuk a bécsi *Fremdenblatt* tegnapielőtti számában megjelent, nyilvánvalóan sugalmazott cikknek torzítását, mely élesen megvilágítja a fumei kikötőnek Dalmáciával való hajózási forgalma és különösen az *Ungaro-Croata* szépen fellendült dalmát vonalai ellen készülő harcrot, melyet már multkoriban röviden jeleztünk.

A *Fremdenblatt* cikke így szól:

Az Osztrák Lloyd és a dalmáciai parthajózással foglalkozó vállalatok között tudvalevőleg röviddel ezelőtt egyezmény jött létre, melynek czéltudatos keresztülvitele Dalmácia és Trieszt közlekedési érdekeire nézve nagyjelentőségűvé válhatik. Ez előleges egyezmény czéljául tüzi ki a forgalom megosztását és az áru- és személyforgalomnak egymástól való különválasztását, tehát mindama bajok orvoslását, melyek a dalmáciai forgalom fellendülését mindeddig megakasztották. Sem az Osztrák Lloyd, sem a kis dalmát hajóstársulatok nem bírtak eddig a belső és Dalmácia közötti személyforgalomnak, másrészt az áruforgalom igényeinek egyidőben és egyenlő mértékben megfe-

lelni. És minthogy daczára ennek folyton ez irányban kísérleteztek, mindkét oldalon elégtelen eredményre jutottak, *miáltal azután Finménak és az ő folytonelőretörekvő hajóstársulatának, az Ungaro-Croata-nak versenye mindinkább háttérbe szorította az osztrák vállalatokat.* Dalmáciának Trieszttel való személyforgalma nem bonyolított le kellő gyorsaságu és elég gyakori járatokkal, míg másrészt az áruszállítás és a dalmáciai helyi partforgalom cseppet sem gazdaságos versenyviszonyok között sinylett. A kisebb vállalatok üzeme ezáltal napról-napra kevésbé jövedelmező lett és egyes esetekben, úgy látszik, csak a postai szubvenzió tette lehetővé némely vonalnak nagy küzdelmek között való fentartását. Az állami támogatás azonban természetesen nem lehet akkora, hogy a kis vállalatoknak hajóparkjuk felújítását és ezáltal nagyobb teljesítő képességű járművek szolgálatba állítását is megengedje. Ily módon úgy az Osztrák Lloyd, mint a kisebb vállalatok dalmáciai forgalma a forgalom részletezésének és a kívánatos üzemmegosztásnak teljes hiánya alatt sinylett. Az osztrák Lloyd és a dalmát hajóstársulatok között kötött előleges egyezmény, e tapasztalatokon okulva, ugyszólván az üzemmegosztás elvén épült fel. Lényegükben a legköz-

lebb az osztrák kormány jóváhagyása alá kerülő megállapodások abban kulminálnak, hogy a gyorshajóforgalom Trieszt és Dalmácia között a jövőben az Osztrák Lloydnak tartatnék fenn, míg az áruforgalmat és a specifikus dalmát helyi partforgalmat a Lloyd és a dalmát társulatok kölcsönös megegyezéssel bonyolítanák le.

Ami a Lloyd által egyedül lebonyolítandó gyorshajóforgalmat Trieszt és a nagyobb dalmát kikötők között illeti, a jelenlegi heti egy járatnak hetenként *háromra* való szaporítását tervezik mindekelőtt. Emellett a hajók gyorsaságát is — a gyorsszolgálatot jelenleg lebonyolító *Wurmbrand* gőzös csak 14 tengeri mértföldet tesz meg óránként — 18 tengeri mértföldre emelik. A forgalom eme sürítése és gyorsítása szükségessé teszi természetesen két új Lloyd-hajó építését. A két gőzös építését az Osztrák Lloyd az egyezmény állami jóváhagyása után azonnal megkezdi saját hajógyárában. E járművek mindama igényeknek meg fognak felelni, melyeket manapság egy posta- és személyszállító gyorshajóval szemben támasztani lehet. Hogy a Lloyd képes is kényelmesen és fényűzéssel berendezett hajókat építeni, azt az utóbbi években eléggé bebizonyította. Egyáltalá-

„A TENGERPART” TÁRCZÁJA.

Hyakinthos.

— Elkövetkezett a jáczintok ideje, — mondá s álmodozva, elmélázva nézte a tarka csillagokat, melyek az ablakokban izzani s ragyogni látszottak a tavaszi napban.

— Nem csoda-e, hogy a szerény, szürke hagymában, mely bölesőjük és sirjúk, teli álmukat aludták, s most a nap melege elővarázsolta őket, hogy fehér, vörös, kék, sőt fekete virágfürtökkel gyönyörködtessek a szemünket?

— Hát mi akkor a nem csoda? — felelém én. — A mi érzeink, amelyek mindezt látják és szagolják, a mi kulturánk, gyűlöletünk, szerelmünk nem egy-egy csoda-e?

Nem hallotta.

— S mennyire összefüggnek az alvilággal! — mondá magában, belemélyedve a tárgya szemléletébe. — Fehér gyökérszálcák, polipalaku szívószálacsák nyulnak bele a tiszta vízbe. Ki képes ezt fölfogni? Ki képes ezt megcsinálni? A természet.

— S aki a természetet követi, csak az képes rendeltetését oly tisztán, szépen és — természetesen teljesíteni, mint ez az Isten kezéből való ritka alkotás. Alszik, fölébred, elragad, körülöng bennünket illatával, azután lehajtja fejét s elhervad, miután tiszta örömet árasztott mindenfelé. A jó ember sem érhet el ennél többet. Lucie, mi már egy esztendeje ismerjük egymást. Tudja, hogy az első pil-

lanattól fogva szerettem, imádtam. Nem akar az enyém lenni?

Odalépett hozzá, egyik kezével szeliden átölelte a derekát, a másikkal megfogta lecsüngő balját.

A leány mintha a tulvilágról ébredt volna föl.

— Mit mond? — kérdé álmodozva. — Igen: nőni és elhervadni. Teljesen igaza van. Csak még egy van mellette, vagy közte, vagy talán benne.

— Micsoda? — kérdé a férfi.

— A boldogság, — mielőtt beáll a hervadás.

Szomoruan ereszté el a leány kezeit. Nem is hallgatott rá s csendesen távozott. Lucie a jáczintok közül kinézett utána az utcára. Nem igen érzé a hiányát. Talán másvalamit várt. A férfi pedig, a jószívű, szerelmes férfi a drága sarki boltból egy kosár mindenféle színű jáczintot küldött neki.

Dalen Eriknek hívták; svéd ember volt. A barátjának Justi Ferencz volt a neve s mind a ketten imádták Wolfers Luciet. Nem titkolták egymás előtt, kiöntötték egymásnak a szívüket s jó barátok maradtak. Játsszótársak. Mert szenvedélyük volt a sport. Egyébként nagyon komoly foglalkozásra adták magukat. Justi jogot tanult, Dalen szobrász volt. Az előbbi gazdag szülők gyermeke volt, Dalen pedig, kit a sors az északi városból vetett Berlinbe, szegény. Lovagoltak, vívtak, kerékpároztak, tennisztek s főképpen focibált játszottak, ha egy percznyi szabad idejük volt. Ezt ellenszűlnak tartották a modern szellemi élettel szemben, mely kimeríti az idegeket.

Lucienek sok udvarlója volt.

De ingadozott valamennyi közt. Fialat volt, jó családból való. Tépelődő természetű volt s félt a szerencsétlen élettől. Maga akarta megválasztani a férjét, hogy szeresse s általa boldog legyen. Valamennyi udvarlóját szórakoztatt hallgatta. Azt hitte, hogy Justi Ferencz legelőbbre tartja valamennyinél. Néha meg arra vágyott, hogy megosztja Dalennel a nélkülözéseket. De vajjon szerelem volt-e ez? Nem.

Dalen valamennyi udvarló közt legelőbb nyilatkozott s most, hogy eltávozott, szavai úgy visszhangzottak Lucie fülében, mint valami zene. Szerette Luciet. Hogyne, mikor szép és karcsu volt, mint valami fény s volt színe, bája, kedélye és jelleme. S azután tekintélyes örökség nézett rá. Nagyon szerette elnéző szüleit, kiknek ő egyetlen gyermekük volt s inkább meghalt volna, semmint őket halva lássa.

Ekkor kapta Dalen kosarát a tarka-barka jáczintokkal. Beledugta orrocskáját a fehér, lila, halványvörös csillagokba s azután ismét gondolkodni kezdett.

Mikor pedig Dalen Erik a drága virágkereskedésből kilépett s sóhajta tette tárczájába a husz márkából visszajáró aprópénzt, Wolfers Lucienek egy harmadik udvarlójával akadt össze, Hermann Klaus-szal.

— Nagyon szép jáczintokat küldesz az imádottadnak.

Dalen Erik oly naiv volt, mint egy gyermek s oly kinosan érintette, mintha valami csinyen kapták volna rajta.

ban nincs kizárva az sem, hogy ez alkalommal az utóbbi években mind több elismerésre találó turbina-rendszer alkalmazására is el fogja magát a Lloyd határozni. Az új hajók tervei már készen vannak s így körülbelül nyolcz hónappal az egyezmény állami jóváhagyása után szolgálatba is volnának állíthatók. E hetenkint háromszori trieszt-dalmáciai gyorsvonalon kívül a megszállott tartományok közlekedési igényeire való tekintettel a Lloyd a Trieszt és Metkovic között közvetlen áruforgalmat is maga látna el. Minden egyéb áruszállítás és a dalmáciai helyi partforgalom az összes vállalatok által közös alapelvek szerint bonyolítottatnék le.

A forgalomnak a Lloyd és a többi hajóstársulatok között megállapított ez a megosztása természetesen feltétlenül megköveteli a jelenlegi menetrendnek teljes átvizsgálását és tökéletes átalakítását. A vállalatok ezáltal abba a helyzetbe fognak jutni, hogy úgy a személy- és áruforgalom, mint a postai forgalom igényeinek meg tudnak majd felelni. Alapjában az új menetrend előreláthatólag olyképp lesz összeállítva, hogy a nem gazdaságos és az érdekközösség folytán fölösleges versenyjáratok kerülésével a Lloyd főgyorsvonalaiából *mellékvonalak* fognak kiágazni, amelyeket a kisebb hajóstársulatok fognak ellátni. A menetrend megállapításánál követett e rendszeres eljárás biztosítani fogja nemcsak a gyorsítását, hanem az olcsóbbá tételét is az egész dalmát forgalomnak. Ezzel egyuttal lehetővé válik a rég elavult dalmáciai *tarijának* modern alapon való *egységes* újalkotása is. A mostani normáltarifák volta képen csak papíron vannak meg, a gyakorlatban a legmesszebb menő refakciá-

kat adják és így keletkezett az a zürzavaros tarifaharc, amelyben mindenki harcol mindenki ellen. Az új tarifában orvosolni fogják ezeket a bajokat és egyszerűsíteni lehetőleg eleget akarnak tenni a dalmát szállítók és a dalmát forgalomban egyre nagyobb mértékben érdekelt ipar minden jogosult kívánságának. S ha az érdekközösség a Lloyd és a dalmát hajóstársaságok között arra vezetne, hogy *meginduljon a versenyharc Trieszt és Fiume, illetőleg az Ungaro-Croata között*, ez újabb tarifaszállítással járna, amely intézkedést megelégedéssel fogadná úgy a belföldi ipar, mint Dalmácia. E meg egyezés végrehajtása egyébként újabb munkát juttatna úgy a Lloyd hajógyárának, mint a többi hajógyáraknak is, mert mind a dalmát hajóstársaságok, mind pedig az Osztrák Lloyd csak úgy felelhetnek meg az új szolgálat követelményeinek, ha hajóállományukat részben megújítják.

Ha a hajóforgalom ez új rendjét célirányosan léptetik életbe, akkor képes lesz Dalmáciát, *melynek forgalma most mindinkább Fiume felé gravitál*, újra a természetes szoros kapcsolatba hozni Trieszttel. A „*Szabaduljunk Fiumétől!*” parancsának, amelyet nem csupán forgalmipolitikai szempontból tartunk nagyfontosságúnak, a trieszt-dalmáciai forgalom ez újraszervezése és új életre keltése a már meglevő régi hajóstársaságok tartásával talán jobban meg is felel, mint a más oldalról javasolt *fölszívása* a meglevő hajóstársulatoknak egy újonnan alapítandó hajóstársaság által, amely *könnyen újra Fiume, tehát a magyar forgalmi politika befolyása alá juthatna*. Igaz ugyan, hogy a Lloyd és a dalmát hajóstársaságok előleges szerződése még a kormány felülvizsgálása és jóváhagyása alá

kerül és így most még nem tudhatni, vajjon ezek az előleges megállapodások, amelyek azonban az érdekeltek között kötelező erővel bírnak, csakugyan életbe fognak-e lépni, de nem tudjuk elgondolni, hogy állami szempontból micsoda akadályba ütközhetnének, ha az érdekeltek hajlandók az államnak is megadni a magáét. Mindenekelőtt ne kívánjanak az eddiginél nagyobb állami támogatást, mert az pénzügyi nehézségekbe ütköznek. Aztán alkossanak lehetőleg egységes központi szervezetet, amely kellő biztosítékul szolgáljon a forgalom rendes főtartására. Ez a szervezet az összes érdekelt vállalatokat felölelő üzemkezelő társaság alakjában, a pool-központi irodák módjára vagy más efféle alakban volna megalkotható. Egyébként a jövőben is az üzemkezelés módja lesz a legfontosabb. Csak ha az eddigi számos hibát kiküszöbölik, csak ha állandóan ügyelnek arra, hogy a fuvarszerzés és az ügynöki intézmény szervezete szigorúan kereskedelmi, egyszerű és ne túlságosan komplikált és költséges legyen, csak akkor számíthat a dalmát hajóforgalomnak ez a most tervezett újrendezése maradandó és teljes sikerre.

LEGUJABB.

— *Táviratok és telefon-hírek.* —

Udvari ebéd.

Budapest, nov. 11. A király tegnap a budai várkastélyban Posadowsky gróf német birodalmi államtitkár tiszteletére udvari ebédet adott, amelyen a kormány összes tagjai, valamint Wedell gróf bécsi német nagykövet és Szögyény-Marich László berlini osztrák-magyar nagykövet is résztvettek. Az udvari ebéd után, este nyolcz órakor, a király visszautazott Gödöllőre.

Tisza gróf a királynál.

Budapest, nov. 11. A király tegnap délután Tisza István gróf miniszterelnököt hosszabb különkihallgatáson fogadta.

Az ellenzék harozza Tisza ellen.

Budapest, nov. 11. A *néppárt* és a *Szederkényi-párt* tegnap este bizalmas értekezletet tartottak, amelyen arról táncskoztak, hogy *miképpen akadályozhatná meg az ellenzék azt, hogy Tisza István gróf miniszterelnök bárminemű meglepetést rendezhessen a házszabályrevízió ügyében*. Az értekezlet eredménye az volt, hogy a nevezett pártok *megbizottakat küldtek a Kossuth-párthoz a jegyverbarátság megkötése érdekében*. A megbizottak: Kaas Ivor báró, Holló Lajos és Lengyel Zoltán még tegnap este fölkeresték a Kossuth-pártot, amelynek nevében Kossuth Ferencz és Polonyi Géza tárgyaltak velük. Hogy mit végeztek, azt egyelőre nem tették közzé. A Kossuth-pártban általános az a meggyőződés, hogy *a pártok között már legközelebb teljes ellenzéki szövetség jön létre*.

— Tudod-e, hogy honnan származik a jácintoknak neve — kérdezte Klaus, aki mellesleg egyetemi magántanár volt a műtörténelemből. A főfoglalkozása ugyanis az udvarlás volt Lucie körül.

— Azt hiszem, a görögből származik. Ha emlékeztem nem csal, ehhez a viraghoz valami monda is fűződik.

— Éppen nem csalódom. Ha akarod fölfrissitem emlékezeted tudományom harmatával.

— Nagyon szívesen veszem, Klaus.

— Tehát halld, Erik. Hyakinthos Amyklas királynak s feleségének, Diomedének volt a fia. Rendkívüli szépsége miatt általános csodálat tárgya volt. Még az istenek is beleszerettek, mert akkoriban nem volt ritkaság, hogy az égiek közeledtek a föld gyermekeihez, vagy pedig magukhoz közelítették őket. Így például Jupiter Ganymédét a sasának karmai közt ragadtatta föl az égbe. Hyakinthos is módfelett megtetszett nemcsak a nyilazó Apollónak, hanem a széllel bélelt arcú Boreasnak is. Görögországban pedig egyszerűen nagy diszkosz-verseny vala, a mit hozzád hasonló híres szobrászok megörökítették. Ez abban áll, hogy egy bronz-korongot dobnak valamely cél felé. A gonosz Boreas földühödvén azon, hogy Hyakinthos Apollóhoz pártol, más szóval: a napot jobb szerette, mint a szelet, Apolló korongját oly erősen fujta, hogy a szegény ártatlan Hyakinthosnak a homlokához repült s vérrel borítva, holtan terült el a virágos Hellász zöld pázsitján. A napisten vigasztalhatatlanul borult a szép holttestre, de a halottat nem volt képes többé feltámasztani. Sokáig gondolkodott, hogy az ifjút a csillagok közé helyezze-e, míg végül a kellemesen illatozó jácintvirággá változtatta.

— Köszönöm, Klaus!

A barátok szétváltak.

Dalen Erik roppant jószívű ember volt, de ez a mitológiai magyarázat úgy hatott rá, mint valami varázslat.

Szombaton nagy labdarugó-matchet terveztek az állatkert pázsitos térégen. Már egy hete gyakorolták magukat, vége-hossza nem volt a szakadt nadrágoknak, ingeknek, s különféle kék föltoknak. Erik és Ferencz mindig ellenfelek voltak, a mi nem akadályozta meg őket abban, hogy karonfogva ne távozzanak a versenytérről.

Az ünnepély napján újabb csatárok és nézők érkeztek.

A játék megkezdődött s a nagy bőrlabda nemsokára válogatás nélkül repült ide-oda. Erős ifjak szaladtak utána, megfogták, hatalmas rugással elküldték messzire, a naphoz, vagy a messze fekvő kis tóhoz, melyben békák brekegtek. A helyzet úgy akarta, hogy a labda éppen Dalen Erik és Justi Ferencz közt feködt. Eriknek villámgyorsan eszébe jutott, hogy Wolfers Lucie épp csak az imént tüntette ki barátját kézzsoritással, virággal, biztással és csábosan mosolygott rá. Boreas dühe fogta el s eszébe jutott Hyakinthos, az istenek kedvence. Emberfeletti erővel rugta a labdát Justi homlokának, úgy eltalálta, mint Dávid Góliátot s Ferencz eszméletlenül terült el a pázsiton.

A közönség köréből bársonyruhas fiatal leány rohant oda, az eszméletlen fiatal emberre vetette magát és zokogva csókolta összevissza.

Igy Lucie megtudta, hogy voltaképpen kit szeret, Justi meg azt, hogy szeretik. Dalen Erik pedig azzal bűnhődött Boreast utánzó tettéért, hogy mindig kinozta a lelkiismeret.

A képviselőház ülése.

Budapest, nov. 11. A képviselőház mai ülésén *Perczel* Dezső elnökölt. A tegnapi ülés jegyzőkönyvének felolvasásánál *Károly* (Kossuth-párti) kifogásolta azt, hogy az elnök tegnap nem engedte beszélni az ellenzéki képviselőket, akik föl akartak szólalni.

Az elnök rövid kimagyarázása után a jegyzőkönyvet nitelesítik.

Nyiry Sándor honvédelmi miniszter benyújtja a *védőbizottságról* és az *1905. évi ujonczjutalékról* szóló törvényjavaslatot.

Következik a napirend: a *házasabályok revíziójára* vonatkozó indítvány folytatolagos tárgyalása.

Polonyi Géza személyes kérdésben azt vitatja, hogy a miniszterelnök az új választások előttre ígerte a választási reformot.

Apponyi Albert gróf személyes kérdésben *Hock* János tegnapi kijelentéseire reflektál.

Hock János föntartja azt a vádját, hogy *Apponyi* volt az oka a helyzet elmérgesedésének.

Ezután *Bernáth* Lajos és *Batthyány* Tivadar gróf a házasabályok ellen beszéltek, mire az ülés véget ért.

A parlamenti nagy harcz hír szerint hétfőn kezdődik.

A főrendiház ülése.

Budapest, nov. 11. A főrendiház ma *Csáky* Albin gróf elnöklete alatt ülést tartott, hogy tárgyalás alá vegye a képviselőház által már letárgyalt törvényjavaslatokat.

Az *olasz provizóriumról* szóló javaslat tárgyalásánál *Keglevich* István gróf köszönetet mondott a kormánynak a szerződés megkötéseért, de élesen támadta a Széll-féle 1899. évi XXX. törvényzikket.

Tisza István gróf miniszterelnök kijelentette, hogy tudomásul veszi a köszönetet az olasz provizórium létrejöttéért, de az 1899. évi XXX. törvényzikket minden támadás ellen megvédi.

A Ház a javaslat elfogadása után a Rábaszabályozásról szóló törvényjavaslatot és más kisebb javaslatokat tárgyal és azokat elfogadta.

Képviselők párba.

Budapest, nov. 11. A képviselőházban tegnap, amikor *Perczel* Dezső elnök megnyitotta a zárt ülést, *Szöts* Pál kormánypárti képviselő *Buzáth* Ferencz néppárti képviselőnek egy közbeszólására olyan sértő megjegyzést tett, hogy ezért az elnök rendreutasította. Az ülés végén *Buzáth* *Eitner* Zsigmond és *Kubik* Béla képviselők által elégtételt kért *Szöts* Páltól, aki *Münnich* Aurélt és *Wolfner* Tivadart nevezte meg segédeiül. A segédek kardpárbaiban állapodtak meg, amelyet a felek tegnap este féltiz órákor vettek meg a Fodor-féle vivóteremben. Az összecsapás rendkívül heves volt. *Buzáth* Ferencz már az első összecsapásnál jobbvállán egy 7—8 centiméter hosszúságú sebet, baloldali felsőkoponyáján pedig tíz centiméter hosszúságú mély sebet kapott. A

kard átvágta a csonthártyát és behatolt a koponyacsontba. *Szöts* Pál sértetlen maradt. A felek kibékültek.

Királyunk és Roosevelt.

Bécs, nov. 11. A király tegnap igen meleg hangú üdvözlő táviratot küldött *Roosevelt*-nek, az Északamerikai Egyesült-Államok elnökének, újból megválasztása alkalmából.

A háború.

London, nov. 11. A *Daily Telegraph*-nak táviratozzák *Simingtingből*: Mukdentől délre heves csatározás folyik. Az orosz balszárny ellen a japánok nagy támadást intéztek. *Kuropathin* hadseregéhez két új hadosztály érkezett. Ezeknek egy részét az elővéd megerősítésére a Sahó vidékére küldték, míg a nagyobbik rész Mukdenben maradt.

Szent-Pétervár, nov. 11. *Mukdenből* táviratozzák: A japánok a Hun folyó bal partján ismét megkezdték az offenzívát s elfoglalták *Ucziási*, *Ertonai* és *Pantum* falvakat, de később onnan az oroszoktól elűzettek, kik erre régi védelmi hadállásaikat ismét elfoglalták. — *Skridlov* tengernagy ma Mukdenbe érkezett.

Port-Artur elesett?

London, nov. 11. *Tokióból* táviratozzák tegnapi kelettel:

Port-Artur parancsnoka, Stösszel tábornok, ötnapi fegyverszünetet kért Oku tábornoktól, de Oku ezt megtagadta. Tokióban azt hiszik, hogy Stösszel tábornok ma vagy holnap kapitulál.

London, nov. 11. Idevaló nagy kereskedő cégek tegnap esti kelettel azt a távirati értesítést kapták, hogy *Port-Artur már megadta magát.*

Páris, nov. 11. Teljesen megbízható forrásból eredő távirati jelentések szerint *Port-Artur elesett.*

Az itteni japán követségen még nem erősítették meg ezt a hírt, de azt mondják, hogy *minden valószínűség szerint megfelel a valóságnak. A vár feladását mindenestire már a legközelebbi órákra várják.*

Hamburg, nov. 11. Valamennyi nagyobb kereskedőczég azt a távirati értesítést kapta, hogy *Port-Artur megadta magát.*

Berlin, nov. 11. Az itteni nagy kereskedő cégekhez az a távirati jelentés érkezett, hogy *Port-Artur kapitulált.*

London, nov. 11. *Port Artur esetenek híre*, mely általánosságban el volt terjedve, ma megcaáfolják. *Az ostrom még mindig tart.*

Sanghai, nov. 11. Ide érkezett hírek szerint a japánok *újból tárgyalást kezdtek Port Artur feladása iránt.* A vár még bőven el van ugyan látva élelemmel, *de vize nincs.*

Rejtélyes holttest.

Budapest, nov. 11. A Nádasdy-kaszárnya előtt ma reggel egy *összedarabolt jérfiholttestet találtak.* A rendőrség megindította a legerélyesebb vizsgálatot. Az összedarabolt férfi kilétét még nem sikerült megállapítani.

Syveton párba.

Páris, nov. 11. *Syveton* képviselő párba *De Gail* századossal, amely tegnapra volt kitűzve, ma délutánra halasztották.

A kereskedelmi és iparkamara ülése.

A kereskedelmi és iparkamara tegnap délután 6 órákor *Meynier* Henrik lovag elnöklete alatt ülést tartott. Jelen volt 22 kamarai tag.

Smoquina A. F. titkár *Ossoinack* Lajos lovag haláláról emlékezik meg és az elhunyt érdemeit meleg szavakban méltatja. Jelenti, hogy az elnökség az özvegyhez részvétiratot intézett és a kereskedelmi és iparkamara nevében koszorút helyezett a koporsóra. Reméli, hogy a jelenlevők ezt az eljárást jóváhagyják. (Helyeslés.)

A kereskedelmi miniszter leiratot intézett a kereskedelmi kamarának mint választott bíróságnak a polgári perrendtartáshoz való viszonya ügyében. A kamara a választott bíróság fentartásának szükségességét hangoztatva elhatározza, hogy csak azokat az esetleges változtatásokat veszi fontolóra, melyeket az igazságügyi miniszter fog eszközölni.

A tengerészeti hatóság négy tengerészeti ülnök kinevezését kívánja. A kamara e tiszben megerősíti *Baccich* R. L.-t, *Begna* Henriket, *Gelletich* Jánost és *Luppis* A. F. lovagot, kik ebben a minőségben eddig is fáradszatóanul működtek.

Következik a napirend főpontja: a kereskedők és iparosok egyesülete által benyújtott két emlékirat tárgyalása.

Az első emlékirat a közraktárak égető kérdését tárgyalja és rámutat azokra a kiszámíthatatlan károokra, melyeket a közraktárak működése a jelenlegi túrhetetlen rendszer folytán okoz. A másik emlékirat a fiumei kereskedői osztály panaszait és követeléseit tárja fel a piacnak jelenlegi sajnálatos és kétségbejítő állapota felett. Többek között panaszkodnak a hajók fedélzetén folytatott diszmuárkereskedés ellen s a Fiume—Trieszt és Fiume—Bécs közötti távbeszélő kérdésének meg nem oldása miatt. Az emlékirat a warrant-ok kérdését is szóvá teszi s panaszlik a vasuti szolgálat, a vasuti fuvardíjak, a vámkezelés visszasságai stb. miatt.

A titkár a két tartalmas emlékiratot fel akarja olvasni, de a kamara *Rudan* Celso indítványára egyhangulag elhatározza, hogy tekintve a dolog fontosságát, a két emlékiratot kinyomatja, a kamarai tagok közt tanulmányozás végett kiosztja és a legközelebbi ülésen tárgyalja.

Svilocossi János indítványt terjeszt elő, hogy bizottságot nevezzenek ki, a mely a déli vasut tarifáit állandóan szemmel tartsa. Kiemeli, hogy például Fiumétől Görcczig ötször akkora szállítási díjat kell fizetni, mint Triesztől Görcczig, míg a távolság csak háromszor akkora (Fiumétől Görccz 150, Triesztől 50 mértföldnyire esik) és hogy most volna az alkalmas pillanat a kérdéses tarifa tanulmányozására, miután a wocheini vasut megnyitása küszöbön van.

A kamara az indítványt magáévá teszi és a kiküldendő bizottság tagjaivá *Brüll* Sándort, *Kaufmann* Bertoldot, *Polich* Mátét, *Rudan* Celsót és *Svilocossi* Jánost nevezi ki.

A kamara zárt ülésben foglalkozik *Kaufmann* indítványával, a kamarai titkár összehírdetlenségi ügyében.

Miután ezt az ügyet zárt ülésben tárgyalták, egyszerűen csak a kamara véghatározatát közölhetjük, mely szerint *Smoquina A. F.* titkár utasították, hogy a kereskedelemügyi miniszter nyilatkozatát kérje ki az iránt, vajjon a kamarai titkári állás a nyilvános közrak-tárak igazgatói állásával összeférhetlen-e.

KÜLÖNFÉLE.

— **Fogadás a kormányzói palotában.** *Rossner* Ervin báró kormányzó és neje, *Forgách* Klotild grófnő, ezentul havonkint háromszor fogadnak, még pedig minden hó 10-én, 20-án és 30-án, pontosan délután három órától ötig.

— **Megérdemelt kitüntetés.** *Merlato* Pál fiemei révalkapitányt, ki harmincz évi érdem dús szolgálat után nyugalomba vonul, mint lapunk már közölte, a király a koronás arany érdemkereszttel tüntette ki. *Rossner* Ervin báró kormányzó tegnap délelőtt 11 órakor nyújtotta át ünnepélyesen *Merlato* Pálnak a jól megérdemelt kitüntetést. A kormányzói palotában *Röddiger* Ernő révkapitánynyal élükön megjelentek a révhivatal összes tisztviselői. *Rossner* báró kormányzó alkalmi beszéd kíséretében feltűzte az ünnepelt mellére az érdemkeresztet, mire *Merlato* kapitány meghatóttan köszönetet mondott a kitüntetésért.

— **A kivándorlás.** Az *Ultonia* Cunard-gőzös, amely kivándorlóinkat New-Yorkba viszi, ma reggel hat órakor ideérkezett. Két órakor délután kezdődött a kivándorlók hajóraszállása, kiknek száma körülbelül 2000 embert tesz ki. Az *Ultonia* holnapután indul el New-Yorkba.

— **A fiumei posta és táviró forgalma.** Fiume fejlődésének örvendetes bizonyága, hogy a posta és táviró forgalma évről-évre óriási módon gyarapodik. Azt hisszük, hogy a budapesti főpostán kívül alig van az országban posta- és táviróhivatal, amelyre oly nagy feladat hárulna, mint a fiumeire. Hogy minő óriási munkát végez a mi posta- és táviróhivatalunk derék személyzete, arról némi fogalmat nyújthatnak a következő számadatok, amelyek a fiumei posta- és táviróhivatal múlt esztendei forgalmát mutatják: *Ajánlott levelet* feladtak 154.757 drbot, érkezett 132.081 drb. *Posta-utalványt* feladtak 114.383 darabot 9.099.703-03 kor. értékben, érkezett 142.850 drb 7.018.619-22 korona értékben. *Kocsipostacsomagot* feladtak 130.806 darabot, érkezett 134.471 darab. A *postatakarékpénztárnál* 7447 esetben betettek 455.245-38 koronát, 2868 esetben kivettek 230.408-38 koronát. *Cheque-befizetés* 26.754 esetben 7.973.733-41 korona, kifizetés 3391 esetben 5.165.249-03 korona. *Táviratot* feladtak 130.361 darabot, érkezett 135.311 darab, átment 60.978 darab, az összes táviratforgalom tehát 326.650 darab. A jövedék a posta- és táviróhivatal egész forgalma után 766.922-25 korona; ebből a táviratokra eső bevétel 172.840-68 korona.

— **Maróthy Ferencz eltűnése.** Lapunk e hó 8-iki számában megírtuk, hogy *Maróthy* Ferencz cipésmester, kinek az *Adria*-palotában van cipészüzlete, e hó 4-ike óta eltűnt. Miután mindeddig nem bírtak ráakadni, azt kell hinni, hogy *Maróthy* baleset vagy bűntény áldozata lett. *Maróthy* nem 1000 koronát kapott anyjától, mint akkor hire járt, hanem csak hétszázat. Utólag még 200 korona érkezett a címére, melyet azonban *Maróthy* eltűnése folytán már nem vehetett fel. Az eltűnt cipésmester édesanyja, kit táviratilag értesítettek fia eltűnéséről, ma Fiuméba érkezett. A szegény asszonyt, ki fia hollétééről mit sem tud, a rendőrségen kihallgatták. Más verzió szerint némelyek kedden a város különböző pontjain láttak egy egyént, kiből *Maróthy* vélték felismerni. A rendőrség az illetőket mind kihallgatta és vallomásaikat jegyzőkönyvbe foglalta. A vizsgálat a rejtélyes eltűnés ügyében erélyesen folyik. Az eddigi nyomok szerint *nincs kizárva, hogy Maróthy bűntény áldozata lett.*

— **A trieszti tüntetések.** Mint *Triest*-ből táviratozzák, tegnap ott újra nagy tüntetések voltak. Este 8 órától éjfélig lármázó és éneklő tömegek jártak be a város utcáit. A korzón 8 órakor nagy tömeg gyűlt össze, mely készen volt arra, hogy érzelmének a »hazafias csapat« kihívásaival szemben újra kifejezést adjon. Nemsokára egy suhan-czokból álló csapat jelent meg, melyet a tömeg a »hazafias csapat«-nak nézett. A tömegből néhány ifju kivált és a csapat felé közeledve, éltette az olasz egyetemet, mire a csapat »*Éljen Ausztria*« kiáltásokkal felelt és kövekkel kezdett dobálni. A támadókat néhány ifju meg akarta verni, de a rendőrség ezt megakadályozta. A rendőrök által védve, a csapat a Korzó kávéházhoz ért, ahol újra megkezdtek a kődobálást. Néhányan megsérültek, a kávéház egy ablaka betörtött. Ekkor a tömeg a rendőrségi kordont áttörve, rávetette magát a suhan-czokra, kik a polgároktól üldözve, futásban kerestek menedéket. A Moncenisio-kávéháznál utólérték őket és verekedésre került a dolog. A rendőrség körülbelül negyven embert fogott el. Sokan megsebesültek. A tüntetések egész éjfélig folytak. Ekkor a tömeg lassankint szétszöszlott. Tegnap nyolczvan csendőr érkezett Triestbe a rend főtartására.

— **Arlejtés.** A városi magisztrátusnál még e hóban nyilvános arlejtést fognak tartani a város tereinek és utcáinak fentartására és öntözésére szükséges kocsik lovak rendelkezésre bocsátása iránt az 1905. év tartamára. Az ajánlatokhoz 1500 korona bánatpénz csatolandó. Az ajánlatok fölött az állandó városi bizottság dönt.

— **Vasuton felejtett bőrönd.** A múlt hónap első napjaiban a déli vasut egyik kocsijában egy uti bőröndöt találtak, melyben pénz és ékszer volt, körülbelül 2000 korona értékben. A tulajdonos a bőröndöt kellő igazváltás mellett átveheti a déli vasut helybeli forgalmi irodájában.

— **A Magyar Általános Hitelbank tőkefelemelése.** Bécsből jelentik: *Kornfeld* Zsigmond főrendiházi tag, a Magyar Általános Hitelbank vezérigazgatója Bécsbe érkezett, hogy az osztrák hitelintézet igazgatósági ülésén résztvegyen. *Kornfeld* utját összefüggésbe hozzák azzal a gyakran felmerült hírrel, hogy a Magyar Általános Hitelbank alap-tőkéjét 34 millió koronáról 40 millió koronára szándékozik felemelni. A tőkeemelés időpontja még nincs megállapítva. Felemlítjük, hogy a Hitelbank részvényeit már huzamos idő óta favorizálja a tőzsde, ami a folytonos ár-emelkedésben is megnyilvánul.

— **Borküldeményeknek munkaszüneti napokon való be- vagy kirakása.** A bortermelőknél és borkereskedőknél szükséges tudniok, hogy most, a borbevásárlás és átvétel legfőbb idején, a boroknak munkaszüneti napokban való expedálása, illetve a töltés céljából az állomásokra érkező üres hordók kirakása végezhető-e? Erre nézve egy konkrét esettől kifolyólag a belügyminiszter 1904. évi 3301. számú határozatával kimondta, hogy áruknak a vasuti kocsikba és hajókba való berakása, valamint azokból kirakása munkaszüneti napokon is mindig végezhető, mert az áruk be- és kirakása részint előfeltétele, részint pedig következménye a vasuti és hajózási üzemnek s így az áruknak a vasuti kocsikba és hajókba történő berakása a vasuti és hajózási üzemekhez tartozó munka. Mint-hogy pedig a 28.559.903. számú kereskedelem-ügyi miniszteri rendelet III. czimének 8. pontja szerint a vasuti és hajózási üzemek azért, mert a közforgalom érdekei a folytonos üzemben tartást föltétlenül megkövetelik, a vasárnap munkaszünet szempontjából mindennemű korlátozás alól ki vannak véve, áruknak a vasuti kocsikba és hajókba történő berakása, valamint azokból való kirakása is, munkaszüneti napokon az egész nap folyamán akadálytalanul végezhető.

Idegenforgalom Fiumében.

Ma érkezett idegenek:

Lloyd szálloda. Schavoni Rikárd Triest. — Wranican László dr. Bécs. — Gruber Antal Zengg. — Larese Humbert Triest. — Kraljić János Fianona. — Seunig Ferencz Lajbach. — Lukinovic József Zára. — Martelanz F. Bécs. — Kalicić Lukács Ragusa vecchia. — Krenzl Ferencz Grác. — Kassovitz G. Bécs. — Wukičević Milán dr. Szerbia.

Deák szálloda. Woschnegg Miksa Mária-Radna. — Erbstein N., Witowsky Berta Bécs. — Dr. Wysch, Mayer S. Luzern. — Bartók N. Budapest. — Sreb Károly Bécs. — Novák J. Hermsburg. — Sadlo Károly Budapest.

De la Ville szálloda. Ballinicer Antal Triest. — Berthol Zoltán Nagyvárad. — Gristmann Károlyné Budapest. — Tefferbaum Herman Stryj.

Hungária szálloda. Slegnisch Viktor Ragusa. — Drebnic György Krajna. — Perković Vladimir Apoljek.

A szerkesztőség és kiadóhivatal telefon-száma: 224.

Ezennel van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására juttatni, hogy a

Budapesti KOVALD PÉTER és FIA, cs. és kir. szabadalmazott
kelme- és szörme-festő, vegytisztító és gőzmosó gyáranak képviselőjét az itteni piacon átvettem.

	Kor.	-tól	-ig
Egyszerű selyem ruha	5	8	8
Díszes selyem ruha	8	12	12
Díszes menyasszonyi vagy estélyi ruha	12	30	30
Selyem blouze	1 60	2 40	2 40
Selyem derék	2 40	4	4
Szővet ruha	5	7	7
Szővet ruha selyem béléssel	6	10	10
Szővet blouze	1 60	2 40	2 40
Szővet derék	2	3	3
Szővet alj	3	6	6
Selyem alj	4	8	8
Egyszerű mosó ruha	3 60	5	5
Díszesebb batiszt ruha	5	8	8
Női téli kabát vagy gallér	8	10	10

	Kor.	-tól	-ig
Női tavaszi kabát vagy gallér	2	8	8
Báti belépő	2 40	6	6
Férfi öltöny	4	5	5
Szalon-, frakk vagy tenisz öltöny	5	6	6
Felöltő	3	5	5
Téli kabát	4	8	8
Selyem vagy bársony mellény	1	1 60	1 60
Nyári mosó mellény	—	60	80
1 pár férfi vagy női keztyű	—	—	30
Báti keztyű	—	50	1 20
Fehér bőrczipő	—	1 20	3
Férfi nyakkendő	—	20	40
Asztal- vagy ágyterítő	—	2	5
Vattirozott paplan, szövet vagy selyem	—	8	8

	Kor.	-tól	-ig
Flanell takaró	2	4	4
1 m. szőnyeg	—	80	2
1 kg. butorszövet	—	1 20	3
1 pár fehér csipke függöny	—	1 20	1 60
1 pár crème vagy színes csipke függöny	—	1 40	2
1 pár túll vagy horgolt függöny	—	1 60	3
1 csipke vagy túll stoor	—	80	1 20
1 pár szövet vagy bársony függöny	—	3	8
Szőrme lábszőnyeg	—	2	10
Szőrme belépő	—	5	10
Szőrme gallér vagy boa	—	2	4
Szőrme karmantyú	—	1 20	3
1 ko. ágytoll	—	—	80

Amidőn ezen újabb vállalkozásomat a. n. é. közönség figyelmébe ajánlom, számos megbízását kérem és vagyok kiváló tisztelettel

WALDMAN N. Via Ponte 1.

Tőzsdei árfolyamok.

Értéktőzsdék.

(Záratok.)

1904.

n o v e m b e r

10 11

Budapest. Aranyjár.		
4%	K.	119.—
Koronajár. 4%	"	98.10
" 3 1/2	"	88.75
Magyar földteherment.		98.10
4%	"	98.50
Horv. Szlavon	"	162.—
Tisza-szab.	"	99.50
Osztrák papírjár.	"	100.—
• ezüst	"	119.50
• arany	"	99.75
• korona	"	1637.—
Osztrák-magyar bank	"	794.—
Magyar hitelbank	"	673.—
Osztrák hitelbank	"	654.50
Osztrák-magyar vasut	"	117.60
100 márka	"	239.50
London vista	"	95.27 1/2
Páris	"	19.07
20 frankos arany	"	95.25
100 lira (olasz)	"	23.50
20 márka	"	
Bécs. Magyar hitel. K. 794.—		
Osztrák hitel.	"	675.—
Rimamurányi	"	515.—
Union-bank	"	544.50
Magyar államvasut	"	655.25
Leszám. bank	"	457.—
Jelzálogbank	"	518.—
Adria	"	469.—
Länderbank	"	448.50
Lloyd	"	729.—
Török sorsjegy	"	132.35
Berlin. Osztrák hitel.	"	212.10

Budapesti árutőzsde.

Buza	"	10.15	10.15
" április	"	8.76	8.75
Rozs	"	—	—
" április	"	7.89	7.91
Zab	"	—	—
" április	"	7.10	7.14
Kukoricza október	"	—	—
" május	"	7.48	7.50
Zsir	"	65.50	65.50
Szalonna	"	55.50	55.—

Newyorki gabonatőzsde.

(Sürgönyjegyzés).

Buza loco	Cent.	120 5/8	—
december	"	119 1/8	—
márczius	"	114 7/8	—
Tengeri	Cent.	59 1/8	—
december	"	52 3/8	—
márczius	"	—	—
Forwardij Liverpoolba	pence	1.	

Gyarmatárak.

Kávé.

Havre Santos good average:		
December	Frank	45.75
Márczius	"	46.50
Május	"	47.—

Hamburg Santos good average:

December	Márka	37.25	38.—
Márczius	"	38.—	38.50
Május	"	38.50	39.—

Newyork:

Fair Rio loco	Cent.	8 3/16	—
December	"	6.90	—
Május	"	7.15	—

Cukor.

Prága frco Aussig kész	K.	30.60	32.—
" " uj	"	24.70	25.15
frco Prága raff.	"	—	—

Főszerkesztő:

Szemerjai Kovács Zoltán.

Felelős szerkesztő:

Murai Jenő.

Kiadótulajdonos:

„Unio” könyvnyomdai műintézet.

5962/1904. szám.

Verseny tárgyalási hirdetmény.

A vallás- és közoktatásügyi Minister úr Ó Nagyméltóságának 66375/1904. számú rendelete folytán folyó évi november hó 26-án d. e. 11 órakor nyilvános árlejtés fog tartatni a m. kir. kormányzásnál és pedig az ex Vranczány villában elhelyezett állami polgári leányiskola céljaira szükséges asztalosmunkák biztosítására nézve. A munkák leírása valamint az általános és részletes feltételeket tartalmazó jegyzőkönyvi egyezménytervezet a hivatalos órákban a közgazdasági ügyosztálynál betekinthezők és az ajánlatok úrlapjai a m. kir. kormányzáság segédhivatali irodájában darabonként 60 fillér ár mellett megszerzethetők.

Ajánlattevő tartozik az ajánlatban azon árendeményt számokkal és szavakkal megjelölni, melyet ő a költségvetésben foglalt egység- és átalányárakkal szemben felajánl, valamint a munkák befejezési határidejét is köteles beírni.

A 325 korona bánatpénz a fiumei m. kir. adóhivatal pénztáránál készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban lefizetendő és a letétet igazoló eredeti nyugta az ajánlathoz csatolandó. Az esetben, ha az ajánlat elfogadtatik, a bánatpénz a vállalati összeg 10%-ára felemelendő.

Az ajánlat 1 korona bélyeggel látandó el, spanyol viaszokkal lezárandó és a következő felirattal birjon: „Ajánlat az állami polgári leányiskolába szállítandó asztalosmunkákra.”

Az ajánlatok a fentnevezett nap d. e. 10 órájáig fogadtatnak el és ugyanaz nap d. e. 11 órakor fognak a közgazdasági ügyosztálynál felbontatni, a midőn az ajánlattevők jelen lehetnek.

A bánatpénzt az ajánlathoz nem szabad csatolni.

Ajánlatok, melyek a fenti feltételeknek meg nem felelnek, olyanok, melyek a kitűzött határidőnél későbbben, vagy sürgöny útján érkeznek be, nem fognak tekintetbe vétetni.

Ajánlattevők ajánlatukhoz kötve maradnak mindaddig, míg a m. kir. kormányzáság nem határozott, ez utóbbi fentartván magának azon jogot, hogy az ajánlatok közt szabadon választhasson, valamennyit visszavethesse és más módon a munkák eszközése iránt intézkedhessék.

Az el nem fogadott ajánlatokhoz tartozó bánatpénzek a határozathozatal után azonnal fognak kiadatni.

Fiume, 1904. évi november hó 7-én.

M. kir. kormányzáság.

Iroda-szolga.

Elsőrangú vállalat egy 15—16 éves fiatal-embert keres iroda-szolgának. Ajánlatok a kiadóhivatalba kéretnek

MAGYAROK OTTHONA!

Rosenthal Lipót -- Fiume

AZ ADAMICHTÉREN.

Játék, pipere, japan és kagyló áruk, bőrönd és utikosár raktár

10 KÉPES LEVELEZO-LAP 20 KRAJCZÁR

Csinosan butorozott

első emeleti utcái szoba magyar családnál, kívánatra teljes ellátással, kiadó. Czim e lap kiadóhivatalban.

Bazár „Al Buon Mercato“

R. NEMES

FIUME, VIA FIUMARA 4.

— A legjobb bevásárlási forrás. —
NAGY VÁLASZTÉK.
Mindennemű csipők, gyermekjáték, diszmutárgyak és utazási cikkekben.

Reform a fűtés terén!

Brikett (Koczkaszén.)

100 drb finom angol szénből sajtolt brikett, házhoz szállítva kor. 1.50.

Kő- és pormentes. A darabszám első pillantásra konstatalható, tehát a vevő megrövidítése a mennyiségénél kizárva.

Megrendeléseket elfogad: Rubel M., Corsia Deák; Miletic R., Mercato Coperto és Kralj A., Sušak.

Telefon szám 443.

Első Fiumei Brikett-gyár.

Chincaglierie

„IRIS“

Piazza Elisabetta 2. sz.
Moretti-, japán-
és kagyló áruk.

Nagy választék bőr ezüst és
dizsmű árukban.
Olcsó szabott árak.

Café „De la Ville“ kávéház.

Ma és minden nap nagy

Varietée előadás

a
Budapesti Orfeum Társulat
által.

Naponta változások, családi műsor.

A n. é. közönség b. pártfogását kéri

Az igazgatóság.

HIRDETÉSEK
felvétetnek a kiadóhivatalban.

„Gyógyszertár alla Salute“

Dr. A. Mizzan

— Erzsébet téren az Adria palotával szemben. —

„Petrosol“ hajviz biztos hatású. — Elmulasztja a fejkorpát puhítja a haját és erősíti a hajgyökereket, megakadályozza a hajhullást és az őszülést.

Egy üveg ára 2 kor.

„Fenyőerdő illat“. Ezen illatnak széjjel fűvása által a légzervekre oly kellemes és jó hatású fenyő illatot nyerünk. — Desinficiálja és ozondússá teszi a levegőt. *Nélkülözhetetlen minden háznál*, különösen beteg és gyermekszobákban.

Egy üveg ára 1 kor, 80 fill.

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, miszerint a

Via Clotilde Inferiore 1. szám.

Szolgálat közvetítő irodát
nyitottam.

Felkérem úgy a szolgálatadókat, mint a szolgálat keresőket, hogy bizalmukkal megajándékoznai sziveskedjenek.

Tisztelettel

Bürger Jakob.

Használt és új bútorok

vétele és eladása az

Al buon prezzo

BUTORRAKTÁRBAN

Via San Vito 7. sz. földszint.

Ruha- és egyéb szekrények 13, 14 és 16 forintért adatnak el.

Egyszerű teljes szobaberendezés . . . 88 frt.
Fényes vagy matt márvánnyal . . . 130 .
Alteutcsch matt . . . 150 .

BERLITZ SCHOOL

A vallás- és közoktatásügyi miniszterium által engedélyezve.

Csak itt tanítanak a híres Berlitz-féle módszer szerint.

Minden tanító csak anyanyelvét tanítja. — Minden tanuló kb. 60 lecke után képes az illető nyelvben magát megértetni és abban írni és olvasni.

A gyors eredményt tekintve a legolcsóbb nyelvtanítás az angol, francia, olasz, német, magyar és horvát nyelvekben.

Tanulók kik e nyelvekben tökéletesíteni akarják magukat, irodalmi, nyelvészeti és stílus-tanításban részesülnek.

Könyvnyomdai
műintézet



Tipografia
artistica

„UNIO“

„Adria“ palota, FIUME palazzo „Adria“.

TELEFON 224.

— SZÁLLIT —

minden a nyomdászatra vágó munkát gyorsan, szakismerettel és a legolcsóbban.

— ESEGUISCE —

prontamente con conoscenza del ramo ed al più buon mercato ogni lavoro tipografico.

A legszebb és leghasznosabb ajándékok.
Nagy raktár: Alpaca és Chinaezüstökben és Lámpákban.

Karlsbadi és francia
porcellán
és üveg készletekben.



Mindennemű üvegtáblák,
tükrök és képekerek
legolcsóbb árak mellett.

Jacques Weiss veje: WEISZ SALAMON-nál.
FIUME. Az Adria-palotával szemben.

Hirdetések

felvétetnek a kiadóhivatalban.